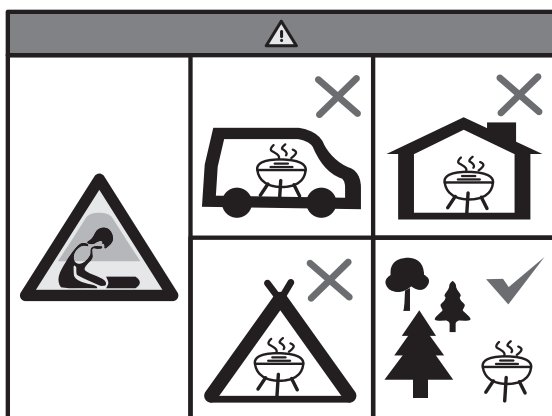


## Lieferumfang/Teile

- 1 Deckelgriff
- 2 Griffblende, 2x
- 3 Deckel
- 4 Schornstein
- 5 Thermometer
- 6 Oberes Scharnier, 2x
- 7 Warmhalterost
- 8 **8.1** Grillrostsystem, Einsatz
- 9 Unteres Scharnier, 2x
- 10 Rückwand
- 11 Seitenwand, rechts
- 12 Kohlerost (Lochblech)
- 13 Seitenwand, links
- 14 Flaschenöffner
- 15 Klappenscharnier
- 16 Unterlegscheibe
- 17 Griff (Kohleklappe)
- 18 Kurbel
- 19 Vordere Wand mit Kohleklappe
- 20 Seitentischhalter vorne
- 21 Lüftungsscheibe, 2x
- 22 Seitentisch, rechts
- 23 Seitentischhalter hinten
- 24 Griffblende, 2x
- 25 Fahrgriff
- 26 Standstativ
- 27 Griff (Ascheschublade)
- 28 Ascheschublade
- 29 Querstrebe
- 30 Ablagegitter
- 31 Radstativ
- 32 Rad, 2x
- 33 Radachse
- 34 Schraube M6 x 12, 35x
- 35 Schraube M6 x 16, 6x
- 36 Schraube M6 x 18, 4x
- 37 Schraube M6 x 35, 4x
- 38 Schraube M6 x 40, 4x
- 39 Schraube M5 x 10, 2x
- 40 Schraube M5 x 30, 1x
- 41 Mutter M5, 2x
- 42 Mutter M6, 6x
- 43 Mutter M8, 2x
- 44 Flügelmutter M6, 1x
- 45 Unterlegscheibe, 11x
- 46 Bolzen  $\varnothing 6$  x 35, 2x
- 47 R-Pin, 3x

- (AT) VORSICHT!** Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid Vergiftung.
- (HU) VIGYÁZAT!** Ne használja a grillt zárt helyiségekben és/vagy lakóterekben, pl. épületekben, sátrakban, lakókocsokban, lakóautókban, hajókban. Szénmonoxid-mérgezés okozta életveszély áll fenn.
- (SI) PREVIDNO!** Žara ne uporabljajte v zaprtih in/ali bivalnih prostorih, npr. v stavbah, šotorih, avtodomih in čolnih. Obstaja smrtna nevarnost zaradi zastrupitve z ogljikovim monoksidom.



## Allgemeines

### Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Holzkohle-Grillwagen. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Holzkohle-Grillwagen im Folgenden nur „Grill“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Grill einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Grill führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Grill an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Grill oder auf der Verpackung verwendet.

 **GEFAHR!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Gebrauch.



Das Material ist für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.



Das TÜV SÜD-Siegel bestätigt, dass der Grill bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel „GS“ (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Grills mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Grill ist ausschließlich für die Zubereitung von grillbaren Speisen konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Grill nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Grill ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Sicherheitshinweise

 **GEFAHR!**

#### Vergiftungsgefahr!

Beim Verbrennen von Holzkohle, Grillbriketts etc. bildet sich Kohlenmonoxyd. Dieses Gas ist geruchlos und kann in geschlossenen Räumen tödlich sein!

- Den Grill nicht in geschlossenen Räumen nutzen!

 **WARNUNG!**

#### Verbrennungsgefahr!

Der Grill und die sich darin befindliche Kohle werden während des Gebrauchs sehr heiß, so dass jeder Kontakt damit zu schwersten Verbrennungen führen kann.

- **ACHTUNG!** Kinder und Haustiere von dem Grill fernhalten.
- **ACHTUNG!** Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder

---

Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!

- ACHTUNG! Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Gebrauchs nicht bewegt werden!
- Tragen Sie keine Kleidung mit weiten Ärmeln.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu heißen Teilen.
- Tragen Sie zum Grillen immer Grill- oder Küchenhandschuhe (geprüft nach EN 407).
- Verwenden Sie nur langstielige Grillwerkzeuge mit hitzebeständigen Griffen.
- Stellen Sie den Grill nicht in der Nähe von Eingängen oder viel begangenen Zonen auf.
- Üben Sie während des Grillens immer größte Sorgfalt aus. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über den Grill verlieren.
- Seien Sie während des Grillens stets aufmerksam und achten Sie darauf, was Sie tun. Benutzen Sie den Grill nicht, wenn Sie unkonzentriert oder müde sind, bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Lassen Sie den Grill vor der Reinigung oder dem Wegstellen vollständig abkühlen.
- Löschen Sie Holzkohle niemals mit Wasser.

 **WARNUNG!**

### **Brandgefahr!**

Die glühende Holzkohle und Teile des Grills werden während des Gebrauchs sehr heiß und können Brände entfachen.

- Halten Sie grundsätzlich einen Feuerlöscher und einen Erste-Hilfe-Kasten bereit und im Falle eines Unfalls oder Feuers vorbereitet zu sein.
- Verwenden Sie den Grill nicht bei starkem Wind.
- Stellen Sie den Grill auf einen ebenen, waagerechten, stabilen und festen Untergrund.
- Stellen Sie den Grill so auf, dass er mindestens 1 m entfernt von leicht entzündlichen Materialien wie z. B. Markisen, Holzterrassen oder Möbeln steht.

- Befüllen Sie den Grill mit max. 1 kg Holzkohle.
- Zünden Sie nur Kohle im windgeschützten Bereich an.
- Kippen Sie erst die Asche aus, wenn die Holzkohle vollständig ausgebrannt und abgekühlt ist.
- Einige Nahrungsmittel erzeugen brennbare Fette und Säfte. Reinigen Sie den Grill regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch.

 **WARNUNG!**

### **Verbrennungs- und Unfallgefahr!**

Dieser Grill ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.

- Weisen Sie diesen Personenkreis auf die Gefahren hin und lassen Sie diesen Personenkreis durch eine für deren Sicherheit zuständige Person beaufsichtigen.
- Jegliche Änderungen an dem Grill stellen eine große Sicherheitsgefahr dar und sind verboten. Nehmen Sie selbst keine unzulässigen Eingriffe vor. Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an unsere Servicestelle oder an einen Fachmann vor Ort.
- Lassen Sie den Grill während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie oder den Kleinteilen spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken. Kinder können Kleinteile verschlucken und daran ersticken.

**⚠ VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

An dem Grill und an den Einzelteilen können sich scharfe Kanten befinden.

- Gehen Sie mit den Einzelteilen des Grills vorsichtig um, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaus und des Gebrauchs vermieden werden. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe.
- Die Schraubenköpfe sollten immer nach außen zeigen.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Während des Gebrauchs können sich die Verschraubungen allmählich lockern und die Stabilität des Grills beeinträchtigen.

- Prüfen Sie die Festigkeit der Schrauben vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie ggf. alle Schrauben noch einmal nach, um einen festen Stand zu gewährleisten.

## Erstgebrauch

### Grill und Lieferumfang prüfen

#### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Grill schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie den Grill aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A und B).
  3. Kontrollieren Sie, ob der Grill oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Grill nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

### Grill montieren

#### VORSICHT!

#### Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Grill kann zu Verletzungen führen.

- Teile des Grills können scharfkantig sein. Gehen Sie mit den Einzelteilen des Grills vorsichtig um, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaus und des Gebrauchs vermieden werden. Tragen Sie ggf. Schutzhandschuhe.

Zur Montage des Grills benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und einen Schraubenschlüssel (8, 10 und 13 mm).

1. Verschrauben Sie die Seitenwände rechts **11** und links **13** mit der Rückwand **10** und der Vorderwand **19** mit den Schrauben **34** und den Muttern **41** (siehe **Abb. C**).
2. Schrauben Sie die Lüftungsscheiben **21** an die Seitenwände **11** + **13** mit den Schrauben **39** und den Muttern **41** (siehe **Abb. C**).



Schrauben Sie die Lüftungsscheibe nicht zu fest, damit sie beweglich bleibt, um die Sauerstoffzufuhr individuell zu regulieren.



3. Verschrauben Sie das Ablagegitter **30** mit dem Standstativ **26** und dem Radstativ **31**, mit den Schrauben **34**. Verschrauben Sie die Querstrebe **29** hinten mit dem Standstativ **26** und dem Radstativ **31**. Führen Sie die Achse **33** durch die beiden Löcher des Radstativs **31**. Stecken Sie die Räder **32** auf die Achse **33** und schrauben Sie die Räder **32** mit den selbstsichernden Muttern **43** fest (siehe **Abb. D**).
4. Setzen Sie das Oberteil auf den Wagen und schrauben Sie dieses rechts und links mit den Schrauben **34** fest. Verschrauben Sie den Fahrgriff **25** mit den Griffblenden **24** für den Fahrgriff **25** von innen mit den Schrauben **35** und den Unterlegscheiben **45**. Schrauben Sie die Seitentischhalterungen vorne **20** und hinten **23** an die rechte Seitenwand mit den Schrauben **34** (siehe **Abb. E**).
5. Setzen Sie den Kohlerost **12** in das Gerät und schrauben Sie diesen von außen mit den Schrauben **34** fest. Stecken Sie die Lasche der Höhenverstellung von innen in die vorgesehene Ausparung und schrauben Sie diese mit Schraube **34** fest. Führen Sie das andere Ende der Höhenverstellung in den Winkel an der Innenseite der Vorderwand ein und fixieren Sie dieses mit dem R-Pin **47** (siehe **Abb. F**).
6. Drehen Sie die Kurbel **18** von außen in die Vorderwand und fixieren Sie diese von innen durch die Lasche mit Schraube **40** (siehe **Abb. G**).
7. Öffnen Sie die Kohleklappe an der Vorderwand in die Waagerechte. Setzen Sie von unten den Griff **17** mit der Unterlegscheibe **16** in das vorgesehene Loch. Setzen Sie von oben den Riegel **15** auf die Klappe und verschrauben diesen mit Unterlegscheibe **45** und Flügelmutter **44** (siehe **Abb. G**).
8. Verschrauben Sie die unteren Scharniere **9** an die Rückwand mit den Schrauben **38** (siehe **Abb. H**).
9. Verschrauben Sie die oberen Scharniere **6** an den Deckel **3** mit Schrauben **37**, Unterlegscheiben **45** und Muttern **42**. Verschrauben Sie den Deckelgriff **1** mit den Griffblenden **2** an den Deckel **3** von innen mit Unterlegscheiben **45** und Schrauben **35** (siehe **Abb. I**).
10. Stecken Sie den Schornstein **4** von innen in den Deckel **3** und verschrauben Sie diesen von außen mit den Schrauben **34** und von innen mit Muttern **42**. Stecken Sie das Thermometer **5** von außen in den Deckel **3** und verschrauben dieses von innen mit der Unterlegscheibe **45** und Flügelmutter **44** (siehe **Abb. J**).
11. Setzen Sie den Deckel **3** auf das Gerät. Verbinden Sie die Scharniere mit dem Bolzen **46** und fixieren Sie diesen mit dem R-Pin **47** (siehe **Abb. K**).
12. Verschrauben Sie den Flaschenöffner **14** mit den Schrauben **34** an der linken Vorderseite des Gerätes. Verschrauben Sie den Seitentisch **22** von außen an die Halterungen **20** + **23** mit den Schrauben **36** (siehe **Abb. L**).
13. Verschrauben Sie den Griff **27** mit den Griffblenden **2** an die Ascheschublade **28** mit den Schrauben **35** und den Unterlegscheiben **45** (siehe **Abb. M**).
14. Schieben Sie die Ascheschublade **28** von vorne unter das Oberteil. Legen Sie die Roste **8** + **8.1** in das Gerät. Setzen Sie den Warmhalterost **7** mit der starren Querstrebe am Deckel **3** und mit der beweglichen Querstrebe an den Seiten ein (siehe **Abb. N**).

## Gebrauch

### **WARNUNG!**

#### **Verbrennungsgefahr!**

Der Grill, die darin befindliche Kohle und das Grillgut werden während des Gebrauchs sehr heiß, sodass jeder Kontakt damit zu schweren Verletzungen führen kann.

- Transportieren Sie den Grill nicht, wenn er in Gebrauch ist.

### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Grill kann zu Beschädigungen führen.

- Der Grill muss vor dem ersten Gebrauch aufgeheizt werden und die Grillkohle muss mindestens 30 Minuten durchglühen.
  1. Nehmen Sie den Grillrost( **8** und **8.1**) aus dem Gehäuse.
  2. Schichten Sie einen Teil der Holzkohle auf dem Kohlerost **12** auf.
  3. Legen Sie ein bis zwei Feststoffanzünder auf die vorhandene Schicht Holzkohle und zünden Sie die Feststoffanzünder mit einem Streichholz an.
  4. Wenn die Feststoffanzünder 2–4 Minuten brennen, füllen Sie den Kohlerost vorsichtig mit Holzkohle auf.  
Je nach Kohleart zeigt sich nach 15–30 Minuten eine weiße Ascheschicht. Der optimale Glutzustand ist erreicht.
  5. Verteilen Sie die Holzkohle mit einem metallischen und feuerfesten Gegenstand auf dem Kohlerost.  
Legen Sie die Grillroste in das Gehäuse ein.



Grillgut erst auflegen, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist!

Legen Sie das Grillgut auf den Grillrost.

Wenn Sie mit geschlossenem Deckel grillen, können Sie mithilfe der Schornsteinklappe **4** die Sauerstoffzufuhr regulieren.

Wenn Sie mit geöffnetem Deckel grillen, können Sie mit den Lüftungsscheiben **21** an den Gehäuseseiten **11** und **4** die Sauerstoffzufuhr regulieren.

---

## Transport

**⚠️ WARNUNG!**

### Verbrennungsgefahr!

Der Grill, die darin befindliche Kohle und das Grillgut werden während des Gebrauchs sehr heiß, sodass jeder Kontakt damit zu schweren Verletzungen führen kann. Transportieren Sie den Grill nicht, wenn er in Gebrauch ist.

1. Schließen Sie den Deckel **3**.
2. Greifen Sie den Fahrgriff **25** über dem Standstativ **26** und heben Sie den Grill leicht an.
3. Fahren Sie den Grill an den gewünschten Standort.

## Reinigung

**⚠️ WARNUNG!**

### Gesundheitsgefahr!

Unschlagmäßiger Umgang mit dem Grill kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Verwenden Sie keine Farblösemittel oder Verdüner, um Flecken zu entfernen. Diese sind gesundheitsschädlich und dürfen nicht mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

**⚠️ WARNUNG!**

### Verbrennungsgefahr!

Unschlagmäßiger Umgang mit dem Grill kann zu Verbrennungen führen.

- Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Kippen Sie die Asche erst aus, wenn die Grillkohle vollständig ausgebrannt und erloschen ist.

## Aufbewahrung

### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Grill kann zu Beschädigungen des Grills führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel sowie keine scharfen und metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
  - Ziehen Sie alle Schrauben vor jedem Gebrauch regelmäßig nach, um einen sicheren Stand des Grills zu gewährleisten.
  - Setzen Sie den Grill nicht ständigen Wettereinflüssen aus, um ihn vor Rost zu schützen.
  - Entfernen Sie die Asche aus der Feuerschüssel. Kalte Asche in Verbindung mit Feuchtigkeit kann zu Rostschäden führen.
1. Lassen Sie den Grill vor der Reinigung vollständig abkühlen.
  2. Nehmen Sie den Grillrost **8** **8.1** ab, reinigen Sie diesen gründlich mit Spülwasser und trocknen Sie ihn anschließend gründlich ab.
  3. Lassen Sie die kalte Asche auf den Boden der Ascheschublade **28** fallen.
  4. Nehmen Sie den Kohlerost **12** ab und fegen Sie die Asche durch die Löcher in die Ascheauffangschublade **28**.
  5. Ziehen Sie die Ascheauffangschublade **28** aus der Halterung und entsorgen Sie die Asche.
  6. Entfernen Sie lose Ablagerungen am Grill mit einem nassen Schwamm.
  7. Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch zum Trocknen.
  8. Reinigen Sie die Innen- und Oberflächen mit einem nassen Tuch und warmen-  
Seifenwasser.

#### Aufbewahrung

1. Lassen Sie den Grill vor der Aufbewahrung vollständig abkühlen und entfernen Sie die kalte Asche.
2. Lagern Sie den Grill trocken, staubfrei und über Winter in einem trockenen, gut durchlüfteten Raum.

## Technische Daten

Modell:	11549ALD
Artikelnummer:	701579
Abmessungen:	100 x 118 x 71 cm
Grillrost:	52,5 x 41,5 cm
Gewicht:	22,1 kg
Füllvolumen Feuerschüssel:	ca. 1 kg

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Grill entsorgen

Entsorgen Sie den Grill gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung.

## Szállítási terjedelem/alkatrészek

- 1 Fedélfogantyú
- 2 Fogantyútakaró, 2 db
- 3 Fedél
- 4 Kémény
- 5 Hőmérő
- 6 Felső pánt, 2 db
- 7 Melegen tartó rács
- 8 8.1 Grillrácsrendszer, betét
- 9 Alsó pánt, 2 db
- 10 Hátfal
- 11 Jobb oldalfal
- 12 Szénrács (perforált fémlemez)
- 13 Bal oldalfal
- 14 Sörnyitó
- 15 Rugós pánt
- 16 Alátét
- 17 Fogantyú (szénfedél)
- 18 Hajtóvas
- 19 Elülső fal szénfedéllel
- 20 Oldalsó asztal, elülső tartó
- 21 Szellőző-lemez, 2 db
- 22 Oldalsó asztal, jobb oldal
- 26 Oldalsó asztal, hátsó tartó
- 24 Fogantyútakaró, 2 db
- 25 Tolófogantyú
- 26 Állványláb
- 27 Fogantyú (hamuzó fiók)
- 28 Hamuzó fiók
- 29 Keresztmerevítő
- 30 Lerakórács
- 31 Kerek láb
- 32 Kerék, 2 db
- 33 Keréktengely
- 34 M6x12-es csavar, 35 db
- 35 M6x16-os csavar, 6 db
- 36 M6x18-as csavar, 4 db
- 37 M6x35-ös csavar, 4 db
- 38 M6x40-es csavar, 4 db
- 39 M5x10-es csavar, 2 db
- 40 M5x30-as csavar, 1 db
- 41 M5-ös anya, 2 db
- 42 M6-os anya, 6 db
- 43 M8-as anya, 2 db
- 44 M6-os szárnyas anya, 1 db
- 45 Alátét, 11 db
- 46 Csapszeg Ø6x35, 2 db
- 47 Rugós csapszeg, 3 db

---

# Tartalomjegyzék

<b>Áttekintés</b> .....	<b>3</b>
<b>Összeszerelés</b> .....	<b>4</b>
<b>Figyelmeztetés</b> .....	<b>8</b>
<b>Szállítási terjedelem/alkatrészek</b> .....	<b>20</b>
<b>Általános tudnivalók</b> .....	<b>22</b>
Olvassa el és őrizze meg a használati leírást .....	22
Jelmagyarázat .....	22
<b>Biztonság</b> .....	<b>23</b>
Rendeltetésszerű használat .....	23
Biztonsági utasítások .....	23
<b>Első használat</b> .....	<b>26</b>
A grill és a szállítási terjedelem ellenőrzése.....	26
A grill összeszerelése.....	27
<b>Használat</b> .....	<b>29</b>
<b>Szállítás</b> .....	<b>30</b>
<b>Tisztítás</b> .....	<b>30</b>
<b>Tárolás</b> .....	<b>31</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>32</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>32</b>
A csomagolás ártalmatlanítása .....	32
A grill ártalmatlanítása.....	32
<b>Garanciajegy</b> .....	<b>47</b>
<b>Garanciális feltételek</b> .....	<b>49</b>

## Általános tudnivalók

### Olvassa el és őrizze meg a használati leírást



A használati leírás ehhez a faszenes grillkocsihoz tartozik. Fontos információkat tartalmaz a felszereléshez és a használatához. A jobb érthetőség kedvéért a faszenes grillkocsit a következőkben grillnek nevezzük.

Mielőtt használatba venné a grillt, gondosan olvassa el a használati leírást, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra. Ha figyelmen kívül hagyja ezt a használati leírást, az súlyos sérülésekhez vagy a grill károsodásához vezethet.

A használati leírás az Európai Unióban hatályos szabványokon és előírásokon alapul. Külföldön vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és jogszabályokat is. Őrizze meg a használati leírást a későbbi használatához. Ha harmadik félnek adja tovább a grillt, feltétlenül mellékelje ezt a használati leírást is.

### Jelmagyarázat

A használati leírásban, a grillen vagy a csomagoláson a következő jelzéseket és figyelmeztetéseket használjuk.

 **VESZÉLY!**

Ez a figyelmeztető jelkép/jelzőszó magas kockázattal járó veszélyhelyzetet jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha figyelmen kívül hagyják.

 **FIGYELMEZTETÉS!**

Ez a figyelmeztető jelkép/jelzőszó közepes kockázattal járó veszélyhelyzetet jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha figyelmen kívül hagyják.

 **FIGYELEM!**

Ez a figyelmeztető jelkép/jelzőszó alacsony kockázattal járó veszélyhelyzetet jelöl, amely enyhe vagy közepes sérüléshez vezethet, ha figyelmen kívül hagyják.

**FONTOS TUDNIVALÓ!**

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Ez a jelkép a felszerelésre vagy használatra vonatkozó hasznos kiegészítő információkat jelöl.





Az anyag alkalmas élelmiszerekkel való érintkezésre.



A TÜV SÜD-jelzés igazolja, hogy a grill rendeltetésszerű használat esetén biztonságos. A „GS“ (ellenőrzött biztonság) jelzés igazolja, hogy a grill megfelel a termékek biztonságáról szóló (ProdSG) rendeletnek.

## Biztonság

### Rendeltetésszerű használat

A grillt kizárólag grillezhető ételek elkészítésére terveztük. Kizárólag magánhasználatra alkalmas, és ipari célra nem használható.

Csak a jelen használati leírásban megadottaknak megfelelően használja a grillt. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi károkat vagy akár személyi sérüléseket is okozhat. A grill nem gyermekjáték.

A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból eredő károkért a gyártó vagy a forgalmazó nem vállal felelősséget.

### Biztonsági utasítások

**⚠ VESZÉLY!**

#### Mérgezésveszély!

A faszén, grillbrikett stb. égésekor szénmonoxid képződik.

Ez a gáz szagtalan, és zárt terekben halálos lehet!

- Ne használja a grillt zárt helyiségben!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

#### Égési sérülések veszélye!

A grill és az abban található szén a használat során erősen felforrósodik, így az azokkal való bármilyen érintkezés súlyos égési sérülésekhez vezethet.

- FIGYELEM! Tartsa távol a grilltől a gyermekeket és háziállatokat!
- FIGYELEM! A gyújtáshoz vagy újragyújtáshoz ne használjon spirituszt vagy benzint! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyújtási segédeszköz

- zöket használjon!
- FIGYELEM! Ez a grillkészülék nagyon felforrósodik, és ezért használat közben nem szabad mozgatni!
- Ne viseljen laza, bő ujjú öltözéket.
- Tartson elegendő távolságot a forró részekről.
- A grillezéshez mindig viseljen (EN 407 szabvány szerint bevizsgált) grillkesztyűt vagy edényfogó kesztyűt.
- Kizárólag hőálló fogantyús, hosszú nyelű grilleszközöket használjon.
- Ne állítsa a grillt bejáratok közelébe vagy forgalmas helyekre.
- Grillezés közben mindig rendkívül körültekintően járjon el. Ha elterelik a figyelmét, elvesztheti a grill feletti uralmát.
- Grillezés közben legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál. Ne használja a grillt, ha fáradt vagy nem tud koncentrálni, ill. drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- Mielőtt megtisztítja vagy elrakja a grillt, hagyja teljesen lehűlni.
- Soha ne oltsa a faszemet vízzel.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

### **Tűzveszély!**

Az izzó faszén és a grill részei a használat során erősen felforrósodnak és tüzet lobbanthatnak fel.

- Alapvetően mindig tartson készenlétben egy tűzoltókészüléket és egy elsősegélydobozt, hogy baleset esetén mindig kéznél legyenek.
- Erős szélben ne használja a grillt.
- A grillt állítsa sík, vízszintes, stabil és szilárd talajra.
- Úgy állítsa fel a grillt, hogy az legalább 1 m távolságra legyen a tűzveszélyes anyagoktól, mint pl. a vászontetők, fából készült teraszok vagy bútorok.
- A grillt legfeljebb 1 kg faszénnel töltsse fel.

- A szenet csak szélvédett területen gyűjtsa be.
- A hamut csak akkor borítsa ki, ha a faszén teljesen leégett és kihűlt.
- Néhány élelmiszer éghető zsírokat és leveket enged ki magából. Rendszeresen, lehetőleg minden használat után tisztítsa meg a grillt.

** FIGYELMEZTETÉS!****Égés- és balesetveszély!**

Ezt a készüléket nem arra szánták, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos tapasztalatú és/vagy tudású személyek használják (beleértve a gyermekeket).

- Hívja fel ezen személyi kör figyelmét a veszélyekre, és gondoskodjék arról, hogy egy biztonságukért felelős személy felügyelje őket.
- A grillen végzett mindennemű módosítás nagy biztonsági kockázatot jelent, és éppen ezért tilos. Soha ne végezzen nem megengedett beavatkozásokat. Károsodások, javítások vagy egyéb problémák esetén forduljon szervizünkhöz, vagy kérje helyben egy szakember segítségét.
- Használat közben soha ne hagyja a grillt felügyelet nélkül.
- Ne engedje a gyermekeket a csomagolóanyaggal vagy a kisméretű alkatrészekkel játszani. Játék közben a gyermekek belegabalyodhatnak ezekbe, és megfulladhatnak. A gyermekek lenyelhetik a kisméretű alkatrészeket, és megfulladhatnak.

 **FIGYELEM!**

**Sérülésveszély!**

A grillen és alkatrészein éles peremek találhatóak.

- Óvatosan bánjon a grill alkatrészeivel, hogy a felállítás és használat során elkerülhetők legyenek a balesetek, ill. a sérülések. Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.
- A csavarfejek mindig kifelé álljanak.

**FONTOS TUDNIVALÓ!**

**Sérülésveszély!**

A használat közben a csavarkötések fokozatosan kilazulhatnak, ami hátrányosan befolyásolja a grill stabilitását.

- Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok rögzítettségét. A stabil állás biztosításához szükség esetén húzza után még egyszer a csavarokat.

## Első használat

### A grill és a szállítási terjedelem ellenőrzése

#### FONTOS TUDNIVALÓ!

#### Sérülésveszély!

Ha a csomagolást éles késsel vagy más hegyes eszközzel bontja ki, kellő figyelem híján a grill könnyen megsérülhet.

- Kicsomagoláskor körültekintően járjon el.
  1. Vegye ki a grillt a csomagolásból!
  2. Ellenőrizze a csomag teljességét (lásd az A és B ábrát).
  3. Ellenőrizze, hogy a grill és alkatrészei sérülésmentesek-e. Sérülés esetén ne használja a grillt. Forduljon a gyártóhoz a garanciakártyán megadott címen.

### A grill összeszerelése

#### FIGYELEM!

#### Sérülésveszély!

A grill szakszerűtlen kezelése sérülésekhez vezethet.

- A grill egyes részeinek peremei élesek lehetnek. Óvatosan bánjon a grill alkatrészeivel, hogy a felállítás és használat során elkerülhetők legyenek a balesetek, ill. a sérülések. Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.

A grill összeszereléséhez csillagcsavarhúzóra és csavarkulcsra van szükség (8, 10 és 13 mm).

1. Csavarozza össze a **11** jobb és a **13** bal oldalfalakat a **10** hátfallal és a **19** elülső fallal a **34** csavarok segítségével és a **41** anyacsavarokkal (lásd a **C ábrát**).
2. Rögzítse a **21** szellőző-lemezeket a **11** + **13** oldalfalakra a **39** csavarokkal és a **41** anyacsavarokkal (lásd a **C ábrát**).
3. Csavarozza össze a **30** lerakórácsot a **26** állványlábbal és a **31** kerek lábbal a **34** csavarokkal. Csavarozza össze hátulról a **29** állványlábát és a **26** kerek lábat a **31**



Ne csavarozza fel túl szorosan a szellőző-lemezt, hogy az oxigénellátás egyéni beállításához mozgatható maradjon.

3. Csavarozza össze a **30** lerakórácsot a **26** állványlábbal és a **31** kerekcsap lábval a **34** csavarokkal. Csavarozza össze hátulról a **29** állványlábval és a **26** kerekcsap lábval a **31** keresztmerekítővel. Vezesse át a **33** kerekcsap láb mindkét furatán a **31** tengelyt. Illeszse rá a **32** kerekeket a **33** tengelyre, és rögzítse a **32** kerekeket a **43** önzáró anyákkal (lásd a **D ábrát**).
4. Illeszse, majd rögzítse szorosan a felső részt a kocsihoz a **34** csavarokkal a jobb és a bal oldalon is. A **25** csavarokkal és **24** alátétekkel rögzítse belülről a **25** tolófogantyút a **35** tolófogantyúhoz tartozó **45** fogantyútakarókkal együtt. Rögzítse a **20** elülső és a **23** hátsó oldalasztal-tartókat a jobb oldalfalon a **34** csavarokkal (lásd az **E ábrát**).
5. Helyezze a **12** szénrácsot a készülékbe, és a **34** csavarokkal rögzítse kívülről szorosan hozzá. Illeszse a magasságbeállító nyelvet belülről az erre a célra kialakított nyílásba, és rögzítse szorosan a **34** csavarral. Illeszse a magasságbeállító másik végét az elülső fal belső oldalán lévő szögvasba, és rögzítse a **47** rugós csapszeggel (lásd az **F ábrát**).
6. Tekerje be kívülről a **18** hajtóvasat az elülső falba, és rögzítse belülről a nyelven keresztül a **40** csavarral (lásd a **G ábrát**).
7. Nyissa le az elülső oldalon található szénfedelelet vízszintes helyzetbe. Helyezze be alulról a **17** fogantyút a **16** alátéttel együtt a megfelelő furatba. Illeszse rá felülről a **15** reteszt a fedélre, és rögzítse a **45** alátéttel és a **44** szárnyas anyacsavarral (lásd a **G ábrát**).
8. Rögzítse a **9** alsó pántokat a hátfalra a **38** csavarokkal (lásd a **H ábrát**).
9. Rögzítse a **6** felső pántokat a **3** fedélre a **37** csavarokkal, **45** alátétekkel és **42** anyacsavarokkal. Rögzítse a **1** fedélfogantyút a **2** fogantyútakarókkal együtt belülről a **3** fedélre a **45** alátétekkel és **35** csavarokkal (lásd az **I ábrát**).
10. Illeszse a **4** kéményt belülről a **3** fedélbe, majd rögzítse kívülről a **34** csavarokkal és belülről a **42** anyákkal. Illeszse a **5** hőmérőt kívülről a **3** fedélbe, és rögzítse belülről a **45** alátétekkel és **44** szárnyas anyákkal (lásd a **J ábrát**).
11. Helyezze a fedelet **3** a készülékbe. Kösse össze a pántot a **46** csapszeggel, majd rögzítse a **47** rugós csapszeggel (lásd a **K ábrát**).
12. Rögzítse a sörnyitót **14** a **34** csavarokkal a készülék bal elülső oldalára. Rögzítse kívülről a **22** oldalasztalt a **20** + **23** tartókon a **36** csavarokkal (lásd az **L ábrát**).
13. Rögzítse a **27** fogantyút a **2** fogantyútakarókkal együtt a **28** hamuzó fiókra a **35** csavarokkal és a **45** alátétekkel (lásd az **M ábrát**).
14. Tolja be a **28** hamuzó fiókot előlről a felső rész alá. Fektesse be a **8** + **8.1** rácsokat a készülékbe. Helyezze be a rögzített keresztmerekítős **7** melegen tartó rácsot a fedélbe, a **3** mozgatható keresztmerekítőt pedig az oldalaknál illeszse be (lásd az **N ábrát**).

## Használat

### FIGYELMEZTETÉS!

### Égési sérülések veszélye!

A grill, az abban található szén és a grillezni szánt étel a használat során annyira felforrósodnak, hogy minden érintkezés azokkal súlyos sérülésekhez vezethet.

- Használat közben ne szállítsa a grillt.

### FONTOS TUDNIVALÓ!

### Sérülésveszély!

A grill szakszerűtlen kezelése károsodásokhoz vezethet.

- A grillt az első használat előtt fel kell melegíteni, és a grillszénnek legalább 30 percig izzania kell.
  1. Emelje ki a grillrácsot (8 és 8.1) a házból.
  2. Terítse a faszén egy részét a 12 szénrácsra.
  3. Helyezzen az előkészített réteg faszénre egy-két szilárd gyújtóst, és gyújtsa meg gyufával.
  4. Ha a szilárd gyújtós már 2–4 perce ég, töltsé fel óvatosan a szénrácsot faszénnel. A szén minőségétől függően 15–30 perc elteltével fehér hamuréteg jelenik meg. Ekkor a szén elérte az optimális parázslást.
  5. Oszlassa el a faszenet egy fémes anyagú tűzálló tárggyal a szénrácon.
  6. Helyezze be a házba a grillrácsokat.



A grillezni kívánt ételt csak akkor tegye fel, amikor a tüzelőanyagot már hamuréteg borítja!

Fektesse a grillezni kívánt ételt a grillrácsra.

Ha zárt fedél mellett grillez, a 4 kémény csappantyújával szabályozhatja az oxigénellátást.

Ha nyitott fedél mellett grillez, a ház 21 és 11 oldalán található 4 szellőző-lemezekkel szabályozhatja az oxigénellátást.

## Szállítás

### FIGYELMEZTETÉS!

### Égési sérülések veszélye!

A grill, az abban található szén és a grillezni szánt étel a használat során annyira felforrósodnak, hogy minden érintkezés azokkal súlyos sérülésekhez vezethet. Használat közben ne szállítsa a grillt.

1. Zárja le a **3** fedelet.
2. Fogja meg a **25** állványláb feletti **26** tolófogantyút, és emelje meg a grillt.
3. Tolja a grillt a kívánt helyre.

## Tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS!

### Egészségi ártalom veszélye!

A grill szakszerűtlen kezelése egészségi károsodásokhoz vezethet.

- A foltok eltávolításához ne használjon oldószert vagy hígítót. Ezek károsak az egészségre és nem érintkezhetnek élelmiszerekkel.

### FIGYELMEZTETÉS!

### Égési sérülések veszélye!

A grill szakszerűtlen kezelése égési sérülésekhez vezethet.

- Hagyja a grillt teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítaná.
- A hamut csak akkor borítsa ki, ha a faszén teljesen leégett és kialudt.



---

## Tárolás

### FONTOS TUDNIVALÓ!

#### Sérülésveszély!

A grill szakszerűtlen kezelése a grill károsodásához vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, valamint éles, fémes anyagú tisztítóeszközöket, mint kést, kemény simítót vagy hasonlót. Ezek károsíthatják a felületeket.
- A grill stabilitásának biztosításához rendszeresen, minden használat előtt húzza után még egyszer a csavarokat.
- A grillt ne tegye ki folyamatosan időjárási hatásoknak, így védje a rozsdától.
- Távolítsa el a hamut a tűztáblából. A nedvességgel érintkező hideg hamu rozsdásodás okozta károkhoz vezethet.

1. Mielőtt megtisztítja a grillt, hagyja teljesen lehűlni.
2. Vegye le a **8** **8.1** grillrácsot, tisztítsa meg alaposan mosogatószeres vízzel, majd gondosan szárítsa meg.
3. Szórja a hideg hamut a **28** hamuzó fiók aljába.
4. Vegye le a **12** szénrácsot, és söpörje a hamut a lyukakon keresztül a **28** hamugyűjtő fiókba.
5. Húzza ki a **28** hamugyűjtő fiókot a tartójából, és ürítse ki a hamut.
6. A lazább lerakódásokat egy nedves szivaccsal távolítsa el a grillről.
7. A szárításhoz puha, tiszta kendőt használjon.
8. A belső részeket és a felületeket nedves kendővel és meleg, szappanos vízzel tisztítsa.

#### Tárolás

1. Tárolás előtt hagyja a grillt teljesen lehűlni, és távolítsa el belőle a hideg hamut.
2. Tárolja a grillt szárazon, pormentesen, télen pedig egy száraz, jól szellőző helyen.

## Műszaki adatok

Modell:	11549ALD
Cikkszám:	701579
Méret:	100 × 118 × 71 cm
Grillrács:	52,5 x 41,5 cm
Súly:	22,1 kg
Tűztál úrtartalma:	kb. 1 kg

## Ártalmatlanítás

### A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolást szétválogatva ártalmatlanítsa. Tegye a papírlemezt és a kartont a papírhulladék-gyűjtőbe, a fóliákat pedig gyűjtse újrahasznosítható hulladékként.

### A grill ártalmatlanítása

A grill ártalmatlanítását az Ön országában érvényes ártalmatlanítási előírások szerint végezze.

---

# Kazalo

<b>Pregled</b> .....	<b>3</b>
<b>Montaža</b> .....	<b>4</b>
<b>Opozorilo</b> .....	<b>8</b>
<b>Obseg dobave / deli</b> .....	<b>34</b>
<b>Splošno</b> .....	<b>35</b>
Preberite navodilo za uporabo in ga shranite .....	<b>35</b>
Opis risb .....	35
<b>Varnost</b> .....	<b>36</b>
Pravilna uporaba .....	36
Varnostni napotki .....	36
<b>Prva uporaba</b> .....	<b>40</b>
Preverjanje žara in obsega dobave .....	40
Montaža žara .....	40
<b>Uporaba</b> .....	<b>42</b>
<b>Transport</b> .....	<b>43</b>
<b>Čiščenje</b> .....	<b>43</b>
<b>Shranjevanje</b> .....	<b>44</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>45</b>
<b>Odstranjevanje na odpad</b> .....	<b>45</b>
Odstranjevanje embalaže na odpad .....	45
Odstranjevanje žara na odpad .....	45
<b>Garancijski list</b> .....	<b>47</b>
<b>Garancijski pogoji</b> .....	<b>50</b>

---

## Obseg dobave / deli

- 1 Ročaj pokrova
- 2 Obloga ročaja, 2x
- 3 Pokrov
- 4 Dimnik
- 5 Termometer
- 6 Zgornji tečaj, 2x
- 7 Rešetka za ohranjanje toplote
- 8 8.1 Sistem rešetke za žar, vložek
- 9 Spodnji tečaj, 2x
- 10 Zadnja stena
- 11 Stranska stena, desno
- 12 Rešetka za oglje (pločevina z luknjami)
- 13 Stranska stena, levo
- 14 Odpirač za steklenice
- 15 Preklopni tečaj
- 16 Podložka
- 17 Ročaj (loputa za oglje)
- 18 Ročica
- 19 Sprednja stena z loputo za oglje
- 20 Stransko stikalo spredaj
- 21 Zračna loputa, 2x
- 22 Stranska miza, desno
- 23 Držalo stranske mize zadaj
- 24 Obloga ročaja, 2x
- 25 Ročaj za premikanje
- 26 Stojalo
- 27 Ročaj (predal za pepel)
- 28 Predal za pepel
- 29 Prečka
- 30 Odlagalna rešetka
- 31 Nosilec koles
- 32 Kolo, 2x
- 33 Os kolesa
- 34 Vijak M6 x 12, 35x
- 35 Vijak M6 x 16, 6x
- 36 Vijak M6 x 18, 4x
- 37 Vijak M6 x 35, 4x
- 38 Vijak M6 x 40, 4x
- 39 Vijak M5 x 10, 2x
- 40 Vijak M5 x 30, 1x
- 41 Matica M5, 2x
- 42 Matica M6, 6x
- 43 Matica M8, 2x
- 44 Krilna matica M6, 1x
- 45 Podložka, 11x
- 46 Sornik  $\varnothing 6$  x 35, 2x
- 47 R-zatič, 3x

## Splošno

### Preberite navodilo za uporabo in ga shranite



To navodilo za uporabo je sestavni del žara z vozičkom na lesno oglje. Vsebuje pomembne informacije za montažo žara in ravnanje z njim. Zaradi večje jasnosti se za Žar z vozičkom na lesno oglje v nadaljevanju uporablja le beseda "Žar".

Pred uporabo žara temeljito preberite navodilo za uporabo, posebno še varnostne napotke. Neupoštevanje tega navodila za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe žara.

To navodilo za uporabo temelji na standardih in pravilih, ki veljajo v EU. Izven EU je treba upoštevati tudi morebitne lokalne specifične veljavne predpise.

To navodilo za uporabo shranite za morebitno poznejšo uporabo. Če žar izročite tretji osebi, morate vsekakor priložiti tudi to navodilo za uporabo.

### Opis risb

V tem navodilu za uporabo, na žaru in na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.



**NEVARNOST!**

Ta signalni simbol / beseda označuje nevarnost z veliko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ne prepreči.



**OPOZORILO!**

Ta signalni simbol / beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ne prepreči.



**PREVIDNO!**

Ta signalni simbol / beseda označuje nevarnost z majhno stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lahke ali srednje telesne poškodbe, če se ne prepreči.

**NAPOTEK!**

Ta signalna beseda opozarja pred nevarnostjo materialne škode.



Ta simbol podaja uporabne dodatne informacije za montažo ali uporabo.



Material, iz katerega je žar izdelan, je primeren za stik z živili.



Certifikat TÜV SÜD potrjuje, da je žar ob njegovi pravilni uporabi varen. Atest „GS“ (nem. Geprüfte Sicherheit, preverjena varnost) potrjuje skladnost žara z nemškim zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG).

## Varnost

### Pravilna uporaba

Žar je zasnovan samo za pripravo jedi, primernih za pečenje na žaru. Žar je primeren izključno za zasebno uporabo in ni primeren za komercialno uporabo.

Žar uporabljajte samo tako, kot je opisano v tem navodilu za uporabo. Kakršnekoli drugačen način uporabe ni pravilen in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Žar ni igrača.

Proizvajalec oziroma trgovec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali uporabe v nasprotju s tem navodilom za uporabo.

### Varnostni napotki

**⚠ NEVARNOST!**

#### **Nevarnost zastrupitve!**

Pri gorenju lesnega oglja, briketov za žar, itd. nastaja ogljikov monoksid.

Ta plin je brez vonja in lahko v zaprtih prostorih povzroči smrt!

- Žara ne uporabljajte v zaprtih prostorih!

**⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost opeklin!**

Žar in na njem goreče oglje se med uporabo zelo segrejejo tako, da lahko kakršnekoli stik povzroči zelo hude opekline.

- POZOR! Otroci in hišne živali se ne smejo zadrževati v bližini žara.
- POZOR! Za prižiganje oziroma ponovno prižiganje ne uporabljajte špirta ali bencina! Uporabljajte samo sredstva za prižiganje ognja v skladu s standar-

dom EN 1860-3!

- POZOR! Ta žar se zelo segreje in ga med uporabo ne smete premikati!
- Ne nosite oblačil s širokimi rokavi.
- Zagotovite zadostno razdaljo do vročih delov žara.
- Med pečenjem na žaru vedno nosite zaščitne rokavice za žar ali zaščitne kuhinjske rokavice (preverjene po EN 407).
- Uporabljajte samo pribor za žar z dolgimi in proti vročini odpornimi ročaji.
- Žara ne postavljajte v območju vhodov ali na površine, kjer se zadržuje veliko ljudi.
- Med pečenjem na žaru morate postopati vedno zelo skrbno. V nasprotnem primeru lahko izgubite nadzor nad žarom.
- Med pečenjem na žaru morate biti vedno pozorni in osredotočeni na to, kar delate. Če ste nezbrani ali utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil, žara ne uporabljajte. Že trenutek nepazljivosti lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Žar se mora pred čiščenjem ali premikanjem popolnoma ohladiti.
- Gorečega lesnega oglja ne smete gasiti z vodo.

### OPOZORILO!

#### **Nevarnost požara!**

Žareče lesno oglje in deli žara se med uporabo zelo segrejejo in lahko povzročijo požar.

- Praviloma imejte pripravljen gasilni aparat in škatlo za prvo pomoč za primer nesreče ali požara.
- Pri močnem vetru žara ne uporabljajte.
- Žar naj stoji na ravni, vodoravni, stabilni in trdni podlagi.
- Žar postavite tako, da je vsaj 1 m oddaljen od lahko vnetljivih snovi, kot so npr. marikze, lesene terase ali pohištvo.

- Na žar naložite največ 1 kg lesnega oglja.
- Oglje prižgite samo tedaj, če je ustrezno zaščiteno pred vetrom.
- Pepel odstranite šele potem, ko je lesno oglje popolnoma zgorelo in se je ohladilo.
- Nekatera živila povzročajo nastanek vnetljivih maščob in sokov. Žar redno čistite, najbolje vsakokrat po uporabi.

**⚠ OPOZORILO!**

### **Nevarnost opeklin in nesreč!**

Ta žar ni zasnovan tako, da bi ga lahko uporabljale osebe (vklj. z otroci) z omejenimi duševnimi, senzornimi ali fizičnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem.

- Te osebe je treba opozoriti na nevarnosti in med delom take osebe potrebujejo nadzor s strani ustrezne osebe.
- Kakršnekoli spremembe žara lahko zelo ogrozijo varnost in niso dovoljene. Na žaru ne izvajajte nobenih nedopustnih posegov. Pri poškodbah, za popravila ali v povezavi z drugimi težavami se posvetujte z našo servisno službo ali z ustrezno usposobljenim strokovnjakom.
- Žara med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Otroci naj se ne igrajo z embalažno folijo oziroma z majhnimi deli. Otroci se med igro lahko zapletejo v to folijo in se zadušijo. Otroci lahko zaužijejo majhne dele in se zaradi tega zadušijo.



**▲ PREVIDNO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Na žaru in na posameznih delih se lahko nahajajo ostri robovi.

- S posameznimi deli žara ravnajte previdno in tako preprečite nesreče ali telesne poškodbe pri montaži žara in med njegovo uporabo. Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Glave vijakov naj bodo vedno obrnjene v smeri navzven.

**NAPOTEK!****Nevarnost poškodb!**

Med uporabo se vijačni spoji lahko postopoma odvijajo in poslabšajo stabilnost žara.

- Vsakokrat pred uporabo preverite trdnost vijačnih spojev. Po potrebi vse vijačne spoje ponovno trdno privijte in tako zagotovite, da žar trdno stoji.

## Prva uporaba

### Preverjanje žara in obsega dobave

#### NAPOTEK!

#### Nevarnost poškodb!

Če embalažo neprevidno odpirate z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, se žar lahko hitro poškoduje.

- Pri odpiranju embalaže bodite zelo previdni.
  1. Žar vzemite iz embalaže,
  2. Preverite, ali ste ob dobavi prejeli vse dele (glejte sl. A in B).
  3. Preverite, ali so žar oziroma posamezni deli poškodovani. Če so žar oziroma posamezni deli poškodovani, žara ne uporabljajte. Posvetujte se s servisno službo proizvajalca, navedeno na garancijskem listu.

### Montaža žara

#### PREVIDNO!

#### Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilno ravnanje z žarom lahko povzroči telesne poškodbe.

- Na delih žara so lahko prisotni ostri robovi. S posameznimi deli žara ravnajte previdno in tako preprečite nesreče oziroma telesne poškodbe med montažo in uporabo žara. Po potrebi uporabljajte zaščitne rokavice. Za montažo žara boste potrebovali križni izvijač in ključ (8, 10 in 13 mm).
  1. Privijačite stranske stene desno **11** in levo **13** z zadnjo steno **10** ter sprednjo steno **19** z vijaki **34** in maticami **41** (glejte sl. C).
  2. Zračne lopute privijačite **21** na stranski steni **11** + **13** z vijaki **39** in maticami **41** (glejte sl. C).



Zračnih loput ne privijte preveč tako, da ostanejo gibljive in omogočajo regulacijo dovoda kisika.

3. Odlagalno rešetko privijačite 30 z nosilnim stojalom 26 in nosilcem kolesa 31 s pomočjo vijakov 34. Privijačite prečko 29 zadaj z nosilnim stojalom 26 in nosilcem kolesa 31. Potisnite os 33 skozi obe luknji nosilca kolesa 31. Postavite kolesa 32 na os 33 in trdno privijte kolesa 32 s samovarovalnimi maticami 43 (glejte sl. D).
4. Zgornji del postavite na voziček in ga na desni in levi strani trdno privijte z vijaki 34. Od znotraj privijačite ročaj za premikanje 25 z oblogami ročaja 24 za ta ročaj 25 z vijaki 35 in podložkami 45.  
Držala stranske mize privijačite spredaj 20 in zadaj 23 na desno stransko steno z vijaki 34 (glejte sl. E).
5. Rešetko za oglje 12 vstavite v napravo in jo z zunanje strani trdno privijte z vijaki 34. Spono nastavitve višine z notranje strani vstavite v predviden izrez in jo trdno privijte z vijakom 34. Drug konec nastavitve višine vstavite v kotnik na notranji strani sprednje stene in ga pritrdite z R zatičem 47 (glejte sl. F).
6. Od zunaj zasakajte ročico 18 v sprednjo steno in jo pritrdite z notranje strani s pomočjo spone z vijakom 40 (glejte sl. G).
7. Odprite loputo za oglje na sprednji steni v vodoravni legi. S spodnje strani vstavite ročaj 17 s podložko 16 v predvideno luknjo. Od zgoraj postavite zapah 15 na loputo in ga privijte s podložko 45 in krilno matico 44 (glejte sl. G).
8. Spodnje tečaje 9 privijačite na zadnjo steno z vijaki 38 (glejte sl. H).
9. Privijačite zgornje tečaje 6 na pokrov 3 z vijaki 37, podložkami 45 in maticami 42. Privijačite ročaj pokrova 1 z oblogami ročaja 2 na pokrov 3 od znotraj s podložkami 45 in maticami 35 (glejte sl. I).
10. Z notranje strani vstavite dimnik 4 v pokrov 3 in ju z zunanje strani privijačite z vijaki 34 in znotranje strani z maticami 42. Z zunanje strani vstavite termometer 5 v pokrov 3 in ga z notranje strani privijačite s podložko 45 in krilno matico 44 (glejte sl. J).
11. Pokrov 3 postavite na žar. Tečaje povežite z sornikom 46 in le-tega pritrdite z R-zatičem 47 (glejte sl. K).
12. Privijačite odpiralnik za steklenice 14 z vijaki 34 na levi sprednji strani žara. Z zunanje strani privijačite stransko mizo 22 na držala 20 + 23 z vijaki 36 (glejte sl. L).
13. Privijačite ročaj 27 z oblogami ročaja 2 na predal za pepel 28 z vijaki 35 in podložkami 45 (glejte sl. M).
14. Potisnite predal za pepel 28 s sprednje strani pod zgornji del. Vstavite rešetki 8 + 8.1 v žar. Rešetko za ohranjanje toplote 7 s togo prečko vstavite na pokrov 3 in skupaj z gibljivo prečko ob straneh (glejte sl. N).

## Uporaba

### OPOZORILO!

#### **Nevarnost opeklin!**

Žar, oglje v žaru in živila, ki se na žaru pečejo, se med uporabo zelo segrejejo tako, da lahko kakršenkoli stik z njimi povzroči hude opekline.

- Med uporabo žara ne transportirajte.

### **NAPOTEK!**

#### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z žarom lahko povzroči, da se žar poškoduje.

- Žar je treba pred prvo uporabo segreti in oglje mora pri tem žareti najmanj 30 minut.

1. Vzemite rešetko za žar(8 in 8.1) iz ohišja.
2. Ustrezen delež lesnega oglja poravnajte na rešetki za oglje 12 .
3. Na obstoječi sloj lesnega oglja položite eno ali dve kocki za prižiganje ognja in ju prižgite z vžigalico.
4. Ko kocke za prižiganje ognja gorijo 2-4 minute, previdno dodajte lesno oglje. V odvisnosti od vrste oglja se po 15-30 minutah na površini oglja pojavi bel sloj pepela. Žerjavica je sedaj najbolj primerna za peko.
5. S kovinskim in proti ognju odpornim predmetom enakomerno porazdelite oglje na rešetki za oglje.

Rešetke za žar vstavite v ohišje.



Živila za peko položite na žar šele tedaj, ko je kurivo prekrito s plastjo pepela.

Živila, predvidena za pečenje, položite na rešetko za žar.

Če pečete na žaru z zaprtim pokrovom, lahko s pomočjo lopute dimnika 4 regulirate dovod kisika.

Če pečete na žaru z odprtim pokrovom, lahko s pomočjo zračnih loput 21 ob straneh ohišja 11 in 4 regulirate dovod kisika.

## Transport

### OPOZORILO!

#### **Nevarnost opeklin!**

Žar, oglje v žaru in živila, ki se na žaru pečejo, se med uporabo zelo segrejejo tako, da lahko kakršenkoli stik z njimi povzroči hude opekline. Med uporabo žara ne transportirajte.

1. Zaprite pokrov **3**.
2. Primite ročaj za premikanje **25** prek nosilnega stojala **26** in malo privzdignite žar.
3. Žar zapeljite na želeno mesto.

## Čiščenje

### OPOZORILO!

#### **Nevarnost za zdravje!**

Nepravilno ravnanje z žarom lahko povzroči škodo za zdravje.

- Za odstranjevanje madežev ne uporabljajte topil za barve ali razredčila. Ta so zdravju škodljiva in ne smejo priti v stik z živili.

### OPOZORILO!

#### **Nevarnost opeklin!**

Nepravilno ravnanje z žarom lahko povzroči opekline.

- Pred čiščenjem naj se žar popolnoma ohladi.
- Pepel iztresite šele potem, ko je oglje za žar popolnoma izgorelo in je ugasnjeno.

## Shranjevanje

### NAPOTEK!

#### Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje z žarom lahko povzroči poškodbe žara.

- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil in ostrih ter kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatice ipd. Ti predmeti lahko poškodujejo površine.
- Vsakokrat pred uporabo redno trdno privijte vse vijake in tako zagotovite zanesljivo stanje žara.
- Žara ne izpostavljajte dalj časa vremenskim vplivom in ga tako zaščitite pred rjo.
- Iz kurišča odstranite pepel. Hladen pepel skupaj z vlago lahko povzroči poškodbe zaradi rje.

1. Pred čiščenjem se mora žar popolnoma ohladiti.
2. Snemite rešetko za žar **8** **8.1**, temeljito jo očistite z vodo in jo nato dobro posušite.
3. Hladen pepel naj pade na dno predala za pepel **28**.
4. Snemite rešetko za oglje **12** in pometite pepel skozi luknje v predalu za pepel **28**.
5. Izvlecite predal za pepel **28** iz držala in odstranite pepel na odpad.
6. Z mokro gobico odstranite odstopajoče obloge na žaru.
7. Za sušenje uporabljajte mehko in čisto krpo.
8. Notranje in zunanje površine očistite z vlažno krpo in mlačno milnico.

#### Shranjevanje

1. Pred shranjevanjem naj se žar popolnoma ohladi in odstranite hladen pepel.
2. Žar čez zimo shranjuje v suhem stanju, brez prahu v suhem in dobro prezračevanem prostoru.

## Tehnični podatki

Model:	11549ALD
Številka izdelka:	701579
Dimenzije:	100 x 118 x 71 cm
Rešetka za žar:	52,5 x 41,5 cm
Teža:	22,1 kg
Volumen polnjenja kurišča:	pribl. 1 kg

## Odstranjevanje na odpad

### Odstranjevanje embalaže na odpad



Embalažo odstranite na odpad sortirano po vrstah. Lepenko in karton zavrzite med star papir, folije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

### Odstranjevanje žara na odpad

Žar odstranite na odpad v skladu z veljavnimi predpisi s tega področja v vaši državi.



# GARANTIEKARTE

JÓTÁLLÁSI ADATLAP • GARANCIJSKI LIST



## HOLZKOHLE-GRILLWAGEN

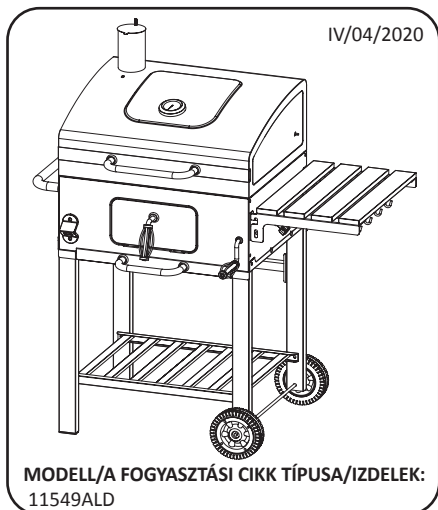
FASZENES GRILLKOCSI

ŽAR Z VOZIČKOM NA LESNO OGLJE

Bevor Sie Ihr Gerät einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an den **KUNDENDIENST**. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen. /

Mielőtt a terméket visszaküldené / visszahozná, javasoljuk, hogy forduljon telefonon vagy email-en az **ÜGYFÉLSZOLGÁLATHOZ** így már előre segíteni tudunk Önnek, ha a probléma a termék esetlegesen hibás használata miatt lépett fel./

Predlagamo, da se pred vračilom izdelka obrnete na našo **POPRODAJNO PODPORO**, kjer bomo poskušali v najkrajšem možnem času najti rešitev tudi pri morebitnih vprašanjih v zvezi z uporabo izdelka.



MODELL/A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/IZDELEK:  
11549ALD

### AT KUNDENDIENST

HU ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

+ 49 4791 308 77

ohz@landmann.de

SI POPRODAJNA PODPORA

+ 01 8346 600

info@hofer.si

ART.-NR. / GYÁRTÁSI SZÁM / ŠTEVILKA IZDELKA

**701579**

### SERVICESTELLE

JAVÍTÓSZOLGÁLAT · NASLOV SERVISA

**LANDMANN GMBH & CO. HANDELS-KG**

Am Binnenfeld 3-5

27711 Osterholz-Scharmbeck, Deutschland

www.landmann.com

Beschreibung der Störung / A hiba leírása / Opis napake:

Ihre Informationen / A fogyasztó adatai / Vaši podatki:

Name / Név / Ime kupca: \_\_\_\_\_

Adresse / Cím / Naslov: \_\_\_\_\_

E-Mail / E-pošta: \_\_\_\_\_ ☎ \_\_\_\_\_

Datum izročitve: \_\_\_\_\_





# Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **HOFER Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

**Garantiezeit:** **3 Jahre** ab Zeitpunkt der Übernahme

**Garantieleistung:** Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe  
Keine Transportkosten.

**Hotline:** + 49 4791 308 77

**Erreichbarkeit:** Mo.–Do.: 8:00–16:00 Uhr  
Fr.: 8:00–12:00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **HOFER** bestimmt wird.

## Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unseren **KUNDENDIENST** telefonisch.

---

## Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien** oder **unsachgemässe Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleissteilen (z.B. Akkukapazität)**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

## Garanciális feltételek

Igen Tisztelt Ügyfelünk!

Az **HOFER garanciája** a törvényi jótállási kötelezettségen messze túlmenő előnyöket kínál:

**Garanciaidő:** 3 év az átvétel időpontjától

**Garanciális szolgáltatás:** díjtalan javítás, ill. csere, vagy a pénz visszatérítése.  
Nincs szállítási költség.

Forródrót + 49 4791 308 77

**Elérhetőség:** H.–Cs.: 8:00–16:00 óra  
P.: 8:00–12:00 óra

Vegye figyelembe, hogy a garanciális szolgáltatás fajtáját egyedi esetekben az **HOFER** határozza meg.

### A garancia igénybevételéhez:

- Tartsa készen a teljesen kitöltött garanciajegyet és a pénztári szalagot, ill. számlát.
- Telefonáljon **ÜGYFÉLSZOLGÁLATUNKNAK**.

### A garancia nem érvényes:

- **olyan károk esetén, melyeket természeti események (pl. villám, víz, tűz, fagy stb.), baleset, szállítás, szivárgó elem vagy szakszerűtlen használat okozott**
- **ha a vásárló/harmadik személy károsította vagy módosította a terméket**
- **a biztonsági és karbantartási előírások figyelmen kívül hagyása, kezelési hibák esetén**
- **vízkövesedés, adatvesztés, rosszindulatú programok, beégési károk esetén**
- **a fogyó-kopó alkatrészek (pl. akkukapacitás) rendes elhasználódására**

A garancia idejének leteltét követően továbbra is lehetősége van rá, hogy **SZERVIZÜNKKEL** díjköteles javításokat végeztessen. Amennyiben a javítás vagy a költségelőirányzat elkészítése az Ön számára nem ingyenes, akkor előzetesen értesítjük Önt.

Ez a garancia nem korlátozza az átadó törvényi jótállási kötelezettségét. A garanciaidő csak törvényi szabályozás okán hosszabbítható meg. Azokban az országokban, ahol a törvény (kötelező) jótállást/szavatosságot és/vagy kárpótlást és/vagy pótalkatrészek raktáron tartását írja elő, ott a törvényben előírt minimális feltételek érvényesek. A szervizvállalat és az eladó javításra való átvétel esetén nem vállal felelősséget a vevő által a terméken esetleg tárolt adatokért vagy beállításokért.

## Garancijski pogoji

Cenjeni kupec,

za vsak pri nas kupljeni izdelek vam zagotavljamo najboljše možno garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **HOFER garancija** zagotavlja še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

**Veljavnost garancije: 3 leta** od prevzema izdelka

**Nudimo vam:** vračilo kupnine, brezplačno popravilo ali zamenjavo izdelka, v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od HOFERjevih poslovalnic v Sloveniji

**Telefonska pomoč:** + 49 4791 308 77

Prosimo, upoštevajte, da ima **HOFER trgovina d.o.o.** možnost o vsakem posameznem garancijskem zahtevku odločiti po lastni presoji.

**Da lahko uveljavljate garancijo:**

- morate imeti pripravljen izpolnjen garancijski list in račun
- pokličite na telefonsko številko **POPRODAJNE PODPORE**

**Garancija ne velja v naslednjih primerih:**

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzročijo kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine
- za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode izročene na območju Republike Slovenije. Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Po izteku veljavnosti garancije lahko izdelek na NASLOV SERVISA še vedno posredujete v popravilo. Če vam popravila ali izdelave predračuna ne moremo nuditi brezplačno, boste o tem vnaprej obveščeni.

---

Ta garancija ne vpliva na druge zakonske garancijske obveznosti in ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in prodajalec pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka proizvajalca/uvoznika: Landmann GmbH & Co. Handels-KG Am Binnenfeld 3-5 27711 Osterholz-Scharmbeck, NEMČIJA	Podjetje in sedež prodajalca: HOFER trgovina d.o.o. Kranjska cesta 1 1225 Lukovica, SLOVENIJA
Podpis prodajalca:	